

Щетинина А. В. Педагогический потенциал краеведения Урала в преподавании русского языка как неродного / А. В. Щетинина // Научный диалог. — 2015. — № 7 (43). — С. 93—107.



УДК 372.881.161.1:908(470.5)

Педагогический потенциал краеведения Урала в преподавании русского языка как неродного

© **Щетинина Анна Викторовна (2015)**, кандидат филологических наук, доцент, кафедра русского и иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет (Екатеринбург), anna-73.schetinina@yandex.ru.

Рассматриваются различия в подходах к преподаванию русского языка для иностранных граждан из дальнего и ближнего зарубежья. Указывается на необходимость разного учебно-методического обеспечения процесса преподавания русского языка как иностранного для инофонов из дальнего зарубежья, которые приезжают в Россию, как правило, с туристической целью, и преподавания русского языка как неродного для иностранцев из ближнего зарубежья, приезжающих для получения работы, образования, вида на жительство, гражданства. Для последних обучение русскому языку видится как условие не только языковой адаптации, но и интеграции в социальном и образовательном пространстве. Предлагается актуализировать региональный компонент в методических и дидактических разработках, поскольку каждый из регионов России характеризуется культурным, социальным и этническим своеобразием. Обосновывается необходимость использования краеведческой информации как одного из важнейших условий социально-культурной адаптации инофонов в регионе проживания. Подчеркивается необходимость сопровождения занятий мультимедийными средствами обучения, а также внеурочной работой, оптимизирующей изучение русского языка как неродного. Охарактеризован авторский подход к разработке заданий для изучающих русский язык как иностранный и неродной

с использованием информации об Урале как одном из крупнейших регионов России.

Ключевые слова: педагогический потенциал краеведения; русский язык как неродной; русский язык как иностранный; инофоны; социально-культурная адаптация; языковая адаптация; интеграция.

1. Вводные замечания

Современная языковая политика России, основные положения которой отражены в Федеральной целевой программе «Русский язык» на 2011—2015 годы» [Федеральная ...], ориентирована на создание условий для полноценной реализации функций русского языка как средства межнационального общения, главным образом в странах СНГ, в целях укрепления государственности, национальной безопасности и престижа страны. Данная цель, заявленная в Федеральной программе, отражает один из векторов развития международной политики России, ориентированной на укрепление своих позиций в странах ближнего зарубежья, в частности на центрально-азиатском направлении. Одним из шагов по реализации данной цели является введение с 1 января 2015 года комплексного экзамена по русскому языку, истории России и основам законодательства Российской Федерации, поскольку владение государственным языком страны проживания обеспечивает оптимальную адаптацию иностранца в новом обществе, знание основ законодательства позволяет защитить себя юридически, а сведения из истории России помогают понять особенности менталитета общества, в которое интегрируется иностранный гражданин. Особенно это касается тех, кто намерен жить в России долгое время и получить разрешение на временное проживание, вид на жительство, гражданство, а также тех, кто получает в России образование. Последним знание истории необходимо для расширения кругозора, формирования способности видеть причинно-следственные связи в политической, социальной и культурной сферах жизни, которые в последние десятилетия характеризуются нестабильностью как в России, так и в странах СНГ.

Кроме того, иностранные граждане, приезжающие для работы и получения образования в Россию, живут в разных регионах, каждый из которых имеет свою специфику. Региональные различия проявляются во всех сферах жизнедеятельности общества, что обусловлено как географическими и, соответственно, климатическими особенностями, так и национальным составом населения. Так, например, условия жизни в Северо-Кавказском федеральном округе, в состав которого входят республики Дагестан, Ингушетия, Карачаево-Черкессия и другие субъекты федерации, и в Уральском федеральном округе, в составе которого находятся Свердловская, Тюменская, Челябинская, Курганская области, а также Ханты-Мансийский и Ямало-Ненецкий автономные округа, принципиально отличаются, начиная от географического положения и климата и заканчивая особенностями речи жителей региона, каждый из которых в процессе коммуникации может использовать не только общеупотребительную лексику, но и ключевые понятия своей национальной культуры. Следовательно, для социокультурной адаптации иностранного гражданина к условиям жизни в России недостаточно знать ее историю и особенности законодательства. Важно иметь представление об особенностях того региона, в котором собирается жить, работать или учиться иностранный гражданин. Только в этом случае возможна полноценная адаптация иностранца к новым для него условиям жизни.

В связи с этим актуальна оптимизация содержания образовательных программ по русскому языку как неродному с учетом их отличия от программ по русскому языку как иностранному и обеспечение их новыми дидактическими материалами регионального характера.

2. Методика исследования

Предметом исследования в данной статье является педагогический потенциал краеведческой информации об Уральском регионе в преподавании русского языка как неродного. Автор предлагает анализ материалов культурологического характера, связанных с жизнью

уральского социума, по критерию их пригодности для использования при разработке учебных материалов по русскому языку как иностранному (далее — РКИ) и по русскому языку как неродному (далее — РКН). При этом акцент делается на преподавании РКН, поскольку эта область менее изучена, но в настоящее время наиболее актуальна, поскольку привлечение мигрантов к проживанию, труду и получению образования в России является частью государственной миграционной политики.

3. Русский язык как неродной и русский язык как иностранный: содержание понятий

Ключевыми понятиями данной работы, определяющими отбор и классификацию материала, являются направления обучения русскому языку как иностранному и неродному. В российской вузовской практике уже более полувека успешно применяется определенная система обучения русскому языку как иностранному. Поскольку она была разработана в советский период, то предназначалась для иностранных учащихся преимущественно из дальнего зарубежья, так как студенты из союзных республик (в настоящее время это суверенные государства) поступали в вуз со знанием русского языка, поскольку он являлся государственным и его изучение осуществлялось по программе «Русский язык в национальной школе» на достаточно высоком уровне. В настоящее время в странах ближнего зарубежья, в частности государствах СНГ, русский язык не является государственным, и, хотя в большинстве из них он имеет довольно высокий статус как язык межнационального общения, его использование ограничивается во всех официальных сферах, в частности в системе образования. Как отмечает Т. В. Гусейнова, в Республике Таджикистан при довольно лояльном отношении власти и общества к русскому языку в образовательной системе он «фактически находится на положении иностранного»: «Во-первых, сокращено количество часов на его изучение, и в школах не преподается русская литература

(как это было в советское время), во-вторых, практически отсутствует русская речевая среда, особенно в сельской местности <...> Имеются также проблемы с кадровым обеспечением: не хватает около тысячи учителей русского языка, а те, которые работают в системе образования, далеко не всегда владеют нормативной русской речью. В этих условиях, естественно, в речи выпускников школ и студентов учебных заведений с таджикским языком обучения будут грубые речевые ошибки, вызванные интерференцией родного языка» [Гусейнова, 2015, с. 61].

Методика обучения РКН основывается на базовых принципах преподавания РКИ, но отличается от нее прежде всего из-за контингента учащихся, определяющего условия и содержание обучения [Хромов, 2012, с. 149]. Мигрантам, приезжающим в Россию для получения работы или образования, необходимо социализироваться в российском обществе. Такая задача не стоит перед иностранцами из дальнего зарубежья, которые приезжают в страну преимущественно с туристической целью. Даже обучение в российском вузе, как правило, не предполагает для иностранца из европейской страны глубокой социализации в российском обществе, поскольку он не намерен остаться в России на долгое время. Различие в практических целях обуславливает особенности содержания языковых учебных курсов для инофонов из ближнего и дальнего зарубежья.

Актуальность проблемы привлечения мигрантов для работы и получения образования в России обусловила активность исследований, посвященных разработке программ, технологий и методик обучения РКН в школе, колледже и вузе, а также подготовке специалистов для преподавания [Анциферова, 2015; Балыхина, 2007; Гусейнова, 2015; Быстрова 2007; Кузнецова и др., 2008; Лысакова и др., 2011; Саяхова и др., 2009; Терентьева, 2013; Уша, 2013; Харченко, 2012; Хромов, 2012; Яцуга, 2013 и др.]. Несмотря на большое количество исследований, в настоящее время отмечается недостаточность разработки учебно-методических материалов по РКН при относительно полном

и разнообразном дидактическом обеспечении программ по РКИ. Кроме того, отсутствуют или не имеют широкого распространения дидактические материалы, в которых актуализирован региональный компонент содержания. Таким образом, необходимость привлечения мигрантов из ближнего зарубежья предполагает создание системы работы по преподаванию РКН для всех социальных, профессиональных и возрастных категорий мигрантов, что невозможно без учебно-методического обеспечения, в том числе электронного, включающего культуроведческую информацию не только о России как стране и ее главных мегаполисах Москве и Санкт-Петербурге, но и о других регионах страны, характеризующихся географическим, социальным, культурным своеобразием.

4. Краеведение как источник информации для создания дидактических материалов по РКН и РКИ

Предметом исследования является педагогический потенциал краеведения в аспекте обучения русскому языку инофонов из дальнего и ближнего зарубежья. Отдельные исследования о педагогическом потенциале краеведения в разных аспектах, в том числе в аспекте преподавания РКИ и РКН, представлены в современной научно-методической литературе [Войтова, 2011; Узденова, 2011; Штрубина, 2011 и др.], однако нет системных разработок (по крайней мере, в широком доступе), использующих краеведение как основной материал, на котором можно обучать русскому языку инофонов.

Иностранцы из дальнего зарубежья, как отмечалось выше, приезжают преимущественно с туристической целью на короткое время, поэтому им интересны главным образом социокультурные сведения, связанные с историей, архитектурой, пластическими видами искусства, культурой еды и т. д. Закономерно, что учебно-методические разработки, представленные крупными издательствами, например, «Златоуст», «Русский язык. Курсы» и др., и, соответственно, столичными авторами, включают информацию об исторических местах, ар-

хитектуре, традициях, еде, современных правилах жизни в социуме. Данные материалы, как правило, предназначены для тех, кто приехал в Москву и Санкт-Петербург. Учебных разработок с региональным компонентом в широком доступе очень мало, а необходимость в них даже для обучения русскому языку иностранцев из дальнего зарубежья существует. Поэтому преподаватели-практики всегда готовят свои материалы, отражающие особенности края, в который прибыл иностранец. Например, практика работы на краткосрочных курсах с финнами показала, что их интересуют темы, посвященные социально-культурной жизни уральцев: «Уральская кухня», «Банные традиции на Урале», «Майонез (производство майонеза на Екатеринбургском жировом комбинате)». При этом обучающимся интересно освоение этих тем в коммуникативно-деятельностном аспекте, предполагающем сопровождение занятий по русскому языку посещением ресторана с уральской кухней, бани и завода по производству майонеза.

Для учащихся (даже студентов) из ближнего зарубежья, в частности стран Центрально-Азиатского региона, такая информация неактуальна. Более важна информация о географических, климатических особенностях, современных социальных условиях, топонимике Урала, поскольку приходится ездить по региону либо слышать от коллег, сокурсников, уральцев топонимические наименования, в которых желательно ориентироваться. Кроме того, актуальна информация о возможных местах работы, получения образования, государственных учреждениях и их местонахождении, особенностях работы транспорта и т. п.

Например, для студентов-инофонов, обучающихся на факультете физической культуры, возможно обучение разным видам речевой деятельности на основе информации об известной на Урале реке Чусовой. Обучение чтению может осуществляться на материале фрагментов из рассказа Д. Н. Мамина-Сибиряка «Река Чусовая», адаптированных для обучения иностранцев. Изучение лексики и грамматики на данном материале должно сопровождаться мульти-

медийной презентацией, в которую можно включить фрагменты из художественных фильмов, снятых на Чусовой («Угрюм-река», «Волга-Волга», «Демидовы» и др.), фотографии самой реки, фестивалей и праздников, которые проводятся на ее берегах (туристический фестиваль «Уральская гряда», фестиваль-сплав «Большая вода», а также фестивали по сплаву «Пилорама», «Энергия жизни» и др.). Изучение разных лексико-грамматических тем, а также обучение чтению на основе материала о реке Чусовой может предварять краеведческую экскурсию, которая будет интересна студентам-инофонам, занимающимся спортом, поскольку наиболее значимой для учащихся является информация, связанная с непосредственно полученными впечатлениями.

Разностороннее информирование способствует оптимальной адаптации мигрантов, поскольку снимает языковой и психологический «барьер», что помогает избежать культурного шока, мешающего многим иностранным гражданам интегрироваться в российское общество.

5. Результаты и их обсуждение

Анализ современных учебно-методических материалов показал необходимость актуализации краеведческой информации для преподавания русского языка иностранцам, что обуславливает необходимость работы по систематизации материалов о разных регионах России, в том числе об Уральском регионе. Такая работа до сих пор не проводилась. Краеведческие и, в частности, лингвокраеведческие исследования имеют, как правило, характер фундаментальных научных работ, ориентированных преимущественно на создание теоретической базы в данной научной области, результаты которых могут быть использованы в прикладных целях. Однако в настоящее время нет работ, систематизирующих обширный краеведческий материал об уральском регионе в аспекте преподавания русского языка как неродного.

Реализация задачи выявления педагогического потенциала краеведения в аспекте преподавания русского языка инофонам предполагает систематизацию литературных источников (художественная литература, публицистика, научная литература, официально-деловые источники); лингвокраеведческого материала путем выявления корпуса лексем, соотносимых с ключевыми словами уральской культуры методом фронтального просмотра словарей, лексических картотек, материалов региональной публицистики и художественных произведений с целью создания тезаурусов, тематических словарей, разговорников для изучающих русский язык как неродной; веб-ресурсов уральского региона, полезных для иностранцев, приезжающих с целью трудовой миграции, обучения, на постоянное место жительства.

Нужно отметить важность описания краеведческой информации на уже существующих веб-сайтах с целью установить ее полезность для приезжающих на Урал иностранцев. Кроме того, особую актуальность имеет создание новых информационных веб-ресурсов для инофонов, имеющих разный уровень языковой подготовки, уже живущих или планирующих приехать в Россию для работы или получения образования.

6. Выводы

Таким образом, миграционная политика России в XXI веке, направленная на укрепление политических, социальных и культурных связей со странами ближнего зарубежья, в том числе государствами СНГ Кавказского и Центрально-Азиатского регионов, усиление роли русского языка на постсоветском пространстве, обусловила необходимость выработки новых подходов к обучению русскому языку как неродному. Несмотря на то, что этот процесс уже начался, остается большое количество нерешенных проблем, связанных с информационно-методическим обеспечением процесса обучения инофонов, имеющих разный уровень базового образования, культурные установки, практические цели. В качестве одного из решений видится

разработка образовательных программ для реализации разных задач преподавания, а также учебно-методического обеспечения процесса обучения русскому языку как неродному с активным включением краеведческой информации. Однако данную работу, на наш взгляд, должно предвдвять исследование педагогического потенциала краеведения Урала в аспекте преподавания русского языка, соответственно — накопление и систематизация краеведческого материала, пригодного для использования в учебно-методическом, в том числе электронном и Интернет-ресурсном обеспечении. Результатом исследования педагогического потенциала краеведения в выбранном аспекте должно стать создание электронного банка данных об уральском регионе (возможно, для разных регионов России), аккумулирующего информацию из разных сфер жизнедеятельности уральцев.

Репрезентация систематизированной краеведческой информации (социальной, политической, культурной, исторической, географической, литературной) важна для оптимальной интеграции инофононов в российский социум, а также формирования у них уважения и толерантного отношения к месту проживания и его жителям.

Литература

1. *Абросимова О. Л.* Изучение диахронного аспекта языка на занятиях по лингвистическому краеведению в вузе / О. Л. Абросимова // Интерпретация текста: лингвистический, литературоведческий и методический аспекты. — 2014. — № 7. — С. 187—190.

2. *Анциферова О. Н.* Об использовании материалов по истории русского языка в обучении студентов-инофононов / О. Н. Анциферова // Социокультурное пространство России и зарубежья : общество, образование, язык / под ред. А. В. Щетиной. — Вып. 3. — Екатеринбург : Изд-во Рос. гос. проф.-пед. ун-та, 2014. — С. 27—35.

3. *Балыхина Т. М.* Методика преподавания русского языка как неродного, нового / Т. М. Балыхина // Учебное пособие для преподавателей и студентов. — Москва : Издательство Российского университета дружбы народов, 2007. — 185 с.

4. *Быстрова Е. А.* Преподавание русского языка в многонациональной школе / Е. А. Быстрова // Русский язык в школе. — 2007. — № 3. — С. 22—25.

5. *Войтова Л. В.* Термины «краеведение» и «школьное краеведение» : понятийный аспект / Л. В. Войтова // Вектор науки ТГУ. — 2011. — № 3(6). — С. 72—74.

6. *Гусейнова Т. В.* О социолингвистических и дидактических проблемах преподавания русского языка в Республике Таджикистан / Т. В. Гусейнова // Социокультурное пространство России и зарубежья : общество, образование, язык ; под ред. А. В. Щетининной. — Екатеринбург : Ажур, 2015. — Вып. 4. — С. 59—67.

7. *Кузнецова Н. В.* Русский язык для мигрантов : пособие для закрепления устной и письменной русской речи / Н. В. Кузнецова, Г. И. Усейнова, Т. О. Рзаева. — Москва : Современные тетради, 2008. — 143 с.

8. *Лысакова И. П.* Русский язык в поликультурной образовательной парадигме : проблемы организации обучения и методики преподавания / И. П. Лысакова, С. С. Хромов // Вестник Донского государственного технического университета. — 2011. — Т. 11. — № 10 (61). — С. 1874—1880.

9. *Саяхова Л. Г.* Лингвокультурологические проблемы лингводидактики в предметной области «Русский язык» в поликультурной среде / Л. Г. Саяхова, Р. Г. Давлетбаева // Вестник Башкирского университета. — 2009. — Т. 14. — № 3 (I). — С. 1271—1280.

9. *Терентьева Е. В.* Деловой русский для мигрантов / Е. В. Терентьева // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 6 : Университетское образование. — 2013. — № 14. — С. 117—120.

10. *Узденова Х. Т.* Лингвистическое краеведение как средство формирования гражданской позиции будущих педагогов в условиях университета / Х. Т. Узденова // Научные проблемы гуманитарных исследований. — 2011. — № 1. — С. 171—176.

11. *Уша Т. Ю.* Русский язык в поликультурной школе как методическая проблема / Т. Ю. Уша // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. — 2013. — Вып. 11. — С. 28—33.

12. *Федеральная* целевая программа «Русский язык» на 2011—2015 годы : [утв. Постановлением Правительства РФ от 20.06.2011 г. № 492]. — Режим доступа : <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/55071580/#ixzz2vg4er9Uq>.

13. *Харченко В. К.* Русский язык как неродной: «дометодические» аспекты исследования / В. К. Харченко // Филология и культура. Philology and culture. — 2012. — № 2 (28). — С. 145—148.

14. *Хромов С. С.* Русский язык как неродной в информационном образовательном пространстве современной России / С. С. Хромов // Филология и культура. Philology and culture. — 2012. — № 2 (28). — С. 149—152.

15. *Штрубина Н. Л.* Психолого-лингвистические особенности обучения функциональным стилям студентов-иностранцев продвинутого этапа (на материале краеведения) / Н. Л. Штрубина // *Интерэкспо Гео-Сибирь*. — 2011. — Т. 6. — С. 310—315.

16. *Яцуга Т. Е.* Подготовка педагогических кадров для обучения русскому языку как неродному: опыт решения проблемы в Кемеровской области / Т. Е. Яцуга // *Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М. А. Шолохова. Филологические науки*. — 2013. — № 4. — С. 95—100.

Pedagogical Potential of Ural Area Studies when Teaching Russian as Foreign Language

© **Shchetinina Anna Victorovna (2015)**, PhD in Philology, associate professor, Department of Russian and Foreign Languages, Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg), anna-73.schetinina@yandex.ru.

The differences in the approaches to the teaching of the Russian language for foreign citizens from CIS and other foreign countries are considered. The necessity of different training and methodological support of teaching Russian as a foreign language for foreign students from abroad who come to Russia, as a rule, the purpose of tourism, and teaching Russian as a second language to foreigners from neighbouring countries coming for work, education, residence permits and citizenship is pointed out. For the latter, learning the Russian language is seen as a condition not only for the language adaptation, but also for the integration into social and educational space. It is proposed to update the regional component in the methodological and didactic developments, since each of the regions of Russia is characterized by cultural, social and ethnic identity. The necessity of using local history information as one of the most important conditions for social and cultural adaptation of foreign students in the region of residence is proved. The need to support training of multimedia teaching aids and extracurricular work, optimizing learning Russian as a second language is emphasized. The author's approach to the development of exercises for studying Russian as a foreign language using information about the Urals as the one of the largest Russian regions is characterised.

Key words: pedagogical potential of area studies; Russian as a second language; Russian as a foreign language; foreign students; socio-cultural adaptation; language adaptation; integration.

References

- Abrosimova, O. L. 2014. Izuchenie diakhronnogo aspekta yazyka na zanyatiyakh po lingvisticheskomu kraevedeniyu v vuze. *Interpretatsiya teksta: lingvisticheskiy, literaturovedcheskiy i metodicheskiy aspekty*, 7: 187—190. (In Russ.).
- Antsiferova, O. N. 2014. Ob ispol'zovanii materialov po istorii russkogo yazyka v obuchenii studentov-infonov. In: Shchetinina, A. V. (ed.) *Sotsiokul'turnoe prostranstvo Rossii i zarubezh'ya: obshchestvo, obrazovanie, yazyk*, 3: 27—35. (In Russ.).
- Balykhina, T. M. 2007. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak nerodnogo, novogo*. Moskva: Izdatel'stvo Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. (In Russ.).
- Bystrova, E. A. 2007. Prepodavanie russkogo yazyka v mnogonatsional'noy shkole. *Russkiy yazyk v shkole*, 3: 22—25. (In Russ.).
- Guseynova, T. V. 2015. O sotsiolingvisticheskikh i didakticheskikh problemakh prepodavaniya russkogo yazyka v Respublike Tadzhiqistan. In: Shchetinina, A. V. (ed.) *Sotsiokul'turnoe prostranstvo Rossii i zarubezh'ya: obshchestvo, obrazovanie, yazyk*, 4: 59—67. (In Russ.).
- Kharchenko, V. K. 2012. Russkiy yazyk kak nerodnoy: «dometodicheskie» aspekty issledovaniya. *Filologiya i kul'tura. [Philology and culture]*, 2 (28): 145—148. (In Russ.).
- Khromov, S. S. 2012. Russkiy yazyk kak nerodnoy v informatsionnom obrazovatel'nom prostranstve sovremennoy Rossii. *Filologiya i kul'tura. [Philology and culture]*, 2 (28): 149—152. (In Russ.).
- Kuznetsova, N. V., Useynova, G. I., Rzaeva, T. O. 2008. *Russkiy yazyk dlya migrantov: posobie dlya zakrepleniya ustnoy i pis'mennoy russkoy rechi*. Moskva: Sovremennye tetrady. (In Russ.).
- Lysakova, I. P., Khromov, S. S. 2011. Russkiy yazyk v polikul'turnoy obrazovatel'noy paradigme: problemy organizatsii obucheniya i metodiki prepodavaniya. *Vestnik Donskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta, vol. 11, no 10 (61)*: 1874—1880. (In Russ.).
- Sayakhova, L. G., Davletbaeva, R. G. 2009. Lingvokul'turologicheskie problemy lingvodidaktiki v predmetnoy oblasti «Russkiy yazyk» v polikul'turnoy srede. *Vestnik Bashkirskogo universiteta, vol. 14, no 3 (I)*: 1271—1280. (In Russ.).

- Shtrubina, N. L. 2011. Psikhologo-lingvisticheskie osobennosti obucheniya funktsional'nym stilyam studentov-inostrantsev prodvinutogo etapa (na materiale kraevedeniya). *Interespo Geo-Sibir'*, 6: 310—315. (In Russ.).
- Terentyeva, E. V. 2013. Delovoy russkiy dlya migrantov. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 6: Universitetskoe obrazovanie*, 14: 117—120. (In Russ.).
- Usha, T. Yu. 2013. Russkiy yazyk v polikul'turnoy shkole kak metodicheskaya problema. *Vestnik Baltiyskogo federal'nogo universiteta im. I. Kanta*, 11: 28—33. (In Russ.).
- Uzdenova, Kh. T. 2011. Lingvisticheskoe kraevedenie kak sredstvo formirovaniya grazhdanskoy pozitsii budushchikh pedagogov v usloviyakh universiteta. *Nauchnye problemy gumanitarnykh issledovaniy*, 1: 171—176. (In Russ.).
- Voytova, L. V. 2011. Terminy «kraevedenie» i «shkol'noe kraevedenie»: ponyatinyy aspekt. *Vektor nauki TGU*, 3(6): 72—74. (In Russ.).
- Yatsuga, T. E. 2013. Podgotovka pedagogicheskikh kadrov dlya obucheniya russkomu yazyku kak nerodnomu: opyt resheniya problemy v Kemerovskoy oblasti. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo gumanitarnogo universiteta im. M. A. Sholokhova. Filologicheskie nauki*, 4: 95—100. (In Russ.).